



PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™

**XiR M8600/XiR M8600i,
CM7668/CM7668i SERIES
MOBILE RADIOS**

QUICK REFERENCE GUIDE

en-US	ko-KR
zh-CN	id-ID
ja-JP	



JUNE 2023

© 2023 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



68012003081-GE

Your Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers the basic operation of the radio. Check with your dealer or system administrator because your radio may have been customized for your specific needs.

For more operational details and information, refer to the following User Guide:

User Guide

MN008321A01

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios

Product Safety and RF Exposure Compliance



Caution: Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

Computer Software Copyrights

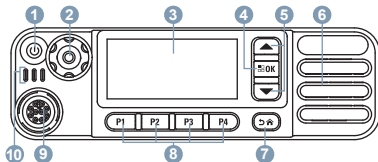
The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or

¹ Not for Numeric Display models.

distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Radio Controls



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. On/Off/Information Button | 7. Return/Home Button ¹ |
| 2. Volume/Channel Knob | 8. Front Programmable Buttons |
| 3. Display | 9. Accessory Connector |
| 4. Menu/OK Button ¹ | 10. LED Indicators |
| 5. Scroll Up/Down Buttons ¹ | |
| 6. Speaker | |

Turning the Radio On and Off

Press the **On/Off** button.

Adjusting the Volume

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise or counterclockwise.

LED Indicators

Blinking Red

Radio has failed the self-test upon powering up, has moved out of range if Auto-Range Transponder System is configured, has Mute mode enabled, is receiving an emergency transmission, or is transmitting in low battery state.

Solid Green

Radio is powering up, transmitting, or sending a Call Alert or an emergency transmission.

Blinking Green

Radio is receiving a call or data, detecting activity over the air, or retrieving Over-the-Air Programming transmissions.

Double Blinking Green

Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

Solid Yellow

Radio is monitoring a conventional channel or in Bluetooth Discoverable Mode².

Blinking Yellow

Radio is scanning for activity, has Flexible Receive List enabled, has yet to respond to a Call Alert, or all Capacity Plus-Multi-Site channels are busy.

Double Blinking Yellow

Radio has Auto Roaming enabled, has yet to respond to a Group Call Alert, is actively searching for a new site, is not connected to the repeater while in Capacity Plus, is locked, or all Capacity Plus channels are busy.

Display Icons

The following icons appear on the status bar at the top of the radio display. The icons are arranged left most in order of appearance or usage, and are channel-specific.



Emergency



Scan³



High Volume Data



Mute Mode



Tones Disabled



Ring Only



Notification



Response Inhibit



Secure

² This feature is applicable to XiR M8668i and XiR M8628i Series only.

³ Not available for Capacity Max.



Unsecure



Site Roaming



Option Board



Sign In



Sign Out

NOTES

您的快速参考指南

本快速参考指南介绍对讲机的基本操作。由于您的对讲机可能已经针对您的具体需要进行了定制，因此请咨询您的经销商或系统管理员。

有关更多操作详情和信息，请参阅以下用户指南：

用户指南

MN008321A01

重要安全信息

车载台双向对讲机的射频能量辐射和产品安全指南

产品安全和射频辐射合规性说明



小心：在使用本产品之前，请仔细阅读随机附带的产品安全和射频辐射手册中关于安全使用对讲机的操作说明。

注意！

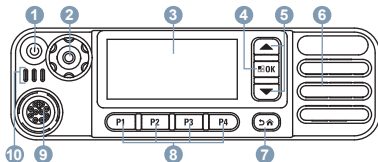
此对讲机仅限职业使用。在使用本对讲机之前，请阅读车载台双向对讲机的射频能量辐射和产品安全指南，其中包括针对安全使用及射频能量常识和控制的重要操作说明，以确保符合适用的标准和法规。

计算机软件版权

本手册中介绍的 Motorola Solutions 产品可能包括存储在半导体存储器或其他介质中的受版权保护的 Motorola Solutions 计算机程序。美国和其他国家/地区的法律为 Motorola Solutions 保留某些受版权保护的计算机程序的专有权利，包括但不限于以任何形式拷贝或复制受版权保护的计算机程序的权利。

因此，在未经 Motorola Solutions 明确书面许可的情况下，不得以任何形式对本手册中介绍的 Motorola Solutions 产品所包含的任何受版权保护的 Motorola Solutions 计算机程序进行拷贝、复制、修改、反向工程或分发。此外，购买 Motorola Solutions 的产品未以禁止反言或其他方式，直接或暗示授予 Motorola Solutions 的版权、专利或者专利申请许可，产品销售过程中法律运用所引起的普通非专有许可除外。

对讲机控件



- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. 开/关/信息按钮 | 7. 返回/主屏幕按钮 ¹ |
| 2. 音量/信道旋钮 | 8. 正面可预设按钮 |
| 3. 显示屏 | 9. 附件接口 |
| 4. 菜单/确定按钮 ¹ | 10. LED 指示灯 |
| 5. 向上/向下滚动按钮 ¹ | |
| 6. 扬声器 | |

打开和关闭对讲机

按开/关按钮。

调节音量

顺时针或逆时针旋转开/关/音量控制旋钮。

LED 指示灯

呈红色闪烁

对讲机开机自检失败，已移至范围以外（如果配置了自动范围应答机系统），已启用“静音”模式，正在接收紧急呼叫发射信号，或者正在低电池电量状态下发射。

呈绿色长亮

对讲机正在开机，正在发射，或者正在发送呼叫提示或紧急呼叫发射信号。

¹ 不适用于数字显示屏机型。

呈绿色闪烁

对讲机正在接收呼叫或数据，正在无线检测活动，或者正在检索无线编程发射信号。

呈绿色双闪

对讲机正在接收加密呼叫或数据。

呈黄色长亮

对讲机正在监听某个传统信道或处于蓝牙可发现模式²

呈黄色闪烁

对讲机正在扫描活动，已启用灵活接收列表，尚未响应呼叫提示，或者所有智能信道共享--多站点信道都处于繁忙状态。

呈黄色双闪

对讲机已启用自动漫游功能，尚未响应组呼提示，正在主动搜索新站点，在智能信道共享模式下未连接至中继器，已锁定，或者所有智能信道共享信道都处于繁忙状态。

显示屏图标

以下图标出现在对讲机显示屏顶部的状态栏中。图标按出现或使用顺序排列在最左侧，并且是信道特定图标。



紧急呼叫



扫描³



大批量数据



静音模式



禁用提示音



仅响铃



通知



响应抑制



安全



不安全



站点漫游



选件板



登录

² 此功能仅适用于 XiR M8668i 和 XiR M8628i 系列。

³ 不适用于 Capacity Max。



注销

NOTES

クイック リファレンス ガイド

このクイック リファレンス ガイドでは、無線機の基本操作について説明します。特定の要望に沿って無線機がカスタマイズされている可能性もあるため、ディーラーまたはシステム管理者にご確認ください。

操作方法の詳細については、次のユーザー ガイドを参照してください。

ユーザー ガイド

MN008321A01

重要な安全に関する情報

車載型業務用無線機の電磁波エネルギー被曝および製品の安全に関するガイド

製品の安全性と RF 被曝に関する要件の準拠



注意：本製品をご使用になる前に、無線機に同封されている製品の安全と RF 被曝に関する冊子に記載されている安全な利用のための操作説明書をお読みください。

注意!

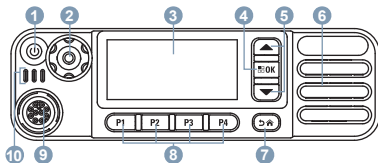
この無線機は業務用の利用に限定されています。本無線機をご使用になる前に、『車載型業務用無線機の電磁波エネルギー被曝および製品の安全に関するガイド』をよくお読みください。安全にお使いいただくための取り扱い方法と、電磁波エネルギーについての重要な説明が記載されています。また、電磁波エネルギー被曝限度についての該当基準および法規制に対する適合情報も記載されています。

コンピュータ ソフトウェア著作権

本マニュアルに記載されている Motorola Solutions 製品には、半導体メモリやその他メディアに保管されている著作権取得済み Motorola Solutions コンピュータ プログラムが含まれている場合があります。米国およびその他諸国の法律で、著作権取得済みのコンピュータ プログラムの一定の独占権が Motorola Solutions のために保護されています。この際、著作権取得済みコンピュータ プログラムのあらゆる形態での複製または再生の独占権が含まれますが、これに限定されません。

したがって、本マニュアルで説明される Motorola Solutions 製品に含まれるいかなる著作権取得済み Motorola Solutions コンピュータ プログラムも、Motorola Solutions からの書面による明示的な許可を得なければ、いかなる方法においても複製、再生、修正、リバース エンジニアリング、配信できません。さらに、Motorola Solutions 製品を購入しても、直接的あるいは黙示的、禁反言的、またはその他の方法によっても、Motorola Solutions の著作権、特許、または特許出願の対象となるライセンスは、一切付与されません。ただし、製品の販売において法の運用によって生じる通常の非独占的な使用ライセンスについては、この限りではありません。

無線機コントロール



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. オン/オフ/情報ボタン | 7. 戻る/ホーム ボタン ¹ |
| 2. 音量/チャンネル ノブ | 8. フロント プログラム可能ボタン |
| 3. ディスプレイ | 9. アクセサリ コネクタ |
| 4. メニュー/OK ボタン ¹ | 10. LED インジケータ |
| 5. スクロール アップ/ダウン ボタン ¹ | |
| 6. スピーカ | |

無線機の電源のオンとオフ

オン/オフ ボタンを押します。

¹ 数字ディスプレイ モデルにはありません。

音量の調節

オン/オフ/音量コントロール ノブを時計回りまたは反時計回りに回します。

LED インジケータ

赤色の点滅

無線機が電源を入れた際の自己テストに失敗している、オートレンジトランスポンダ システムで設定されている通信圏外にある、ミュートモードが有効になっている、緊急送信を受信している、または低バッテリー状態で送信しています。

緑色の点灯

無線機が電源オンになっている、ページングもしくは緊急送信を転送または送信しています。

緑色の点滅

無線機が、通信またはデータを受信している、エア接続のアクティビティを検知している、あるいはエア接続プログラミング送信を取得しています。

緑色の 2 回点滅

秘話モード対応通信またはデータを受信しています。

黄色の点灯

無線機が従来型チャンネルをモニタしているか、Bluetooth 検出可能モードになっています²。

黄色の点滅

無線機がアクティビティをスキャンしている、フレックス RX リストが有効になっている、ページングにまだ応答していない、または Capacity Plus マルチサイト チャンネルがすべてビジーです。

黄色の 2 回点滅

無線機の自動サイト ローミング機能が有効になっている、グループ通話アラートにまだ応答していない、新規サイトを検索している、

Capacity Plus でリピータに接続されていない、無線機がロックされている、または Capacity Plus チャンネルがすべてビジーです。

ディスプレイ アイコン

次のアイコンは、無線機ディスプレイ上部のステータス バーに表示されます。アイコンは外観や使用法の順に左詰めで配列され、チャンネル固有です。



緊急モード



スキャン³



大量データ



ミュート モード



トーン停止



着音のみ



通知

² この機能は XiR M8668i および XiR M8628i シリーズにのみ適用されます。

³ Capacity Max では使用できません。



応答禁止



セキュア



非セキュア



サイト ローミング



オプション ボード



サイン イン



サイン アウト

NOTES

빠른 참조 설명서

이 빠른 참조 설명서는 무전기의 기본 작동 방법을 다룹니다. 무전기를 특정 요구에 맞게 사용자 정의했을 수 있으므로 대리점이나 시스템 관리자에게 문의하십시오.

작동 세부정보 및 정보에 대해 알아보려면 다음 사용 설명서를 참조하십시오.

사용 설명서

MN008321A01

중요 안전 정보

모바일 양방향 무전기에 대한 RF 에너지 노출 및 제품 안전 설명서

제품 안전 및 RF 노출 기준 준수



주의: 본 제품을 사용하기 전에, 무전기와 함께 제공된 제품 안전 및 RF 노출 인쇄물에 포함된 안전한 사용을 위한 조작 지침을 읽어 주십시오.

주의!

본 무전기는 업무 목적으로만 사용하도록 제한되어 있습니다. 무전기를 사용하기 전에 안전한 사용, RF 에너지에 대한 이해 및 관련 표준과 규정을 준수하는 제어와 관련된 중요한 작동 지침이 수록된 모바일 양방향 무전기에 대한 RF 에너지 노출 및 제품 안전 설명서를 읽어주시기 바랍니다.

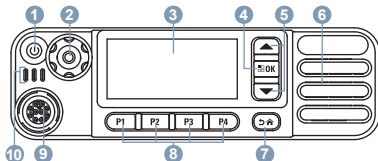
컴퓨터 소프트웨어 저작권

본 설명서에 설명된 Motorola Solutions 제품에는 반도체 메모리 또는 기타 매체에 저장되어 있으며 저작권 보호를 받는 Motorola Solutions 컴퓨터 프로그램이 포함될 수 있습니다. 미국과 기타 국가의 법률은 Motorola Solutions에 저작권 보호를 받는 컴퓨터 프로그램에 대한 독점적인 권리를 부여하며, 여기에는 저작권 보호를 받는 컴퓨터 프로그램을 어떠한 형태로든 복사하거나 복제하는 행위도 포함됩니다.

따라서 Motorola Solutions의 명시적인 서면 승인 없이는 이 설명서에 수록된 Motorola Solutions 제품에 포함되며 저작권 보호를 받는 모든 컴퓨터 프로그램을 어떤 방식으로든 복사, 복제, 수정, 리버스 엔지니어링 및 배포할 수 없습니다. 또한, Motorola Solutions 제품의 구매는 직접적으로, 묵시적으로, 금반언 원칙에 의해 또는 기타 어떠한 방식으로든 Motorola

Solutions의 저작권, 특허권 또는 특허 출원에 대한 라이선스(제품 판매 시법에 의해 제공되는 일반적인 비독점적인 라이선스 제외)를 부여하는 것으로 간주될 수 없습니다.

무전기 컨트롤



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. 켜기/끄기/정보 버튼 | 7. 되돌아가기/홈 버튼 ¹ |
| 2. 볼륨/채널 노브 | 8. 전면 프로그래밍 가능 버튼 |
| 3. 디스플레이 | 9. 액세서리 커넥터 |
| 4. 메뉴/확인 버튼 ¹ | 10. LED 표시등 |
| 5. 위로 스크롤/아래로 스크롤 버튼 ¹ | |
| 6. 스피커 | |

무전기 켜기 및 끄기

켜기/끄기 버튼을 누릅니다.

볼륨 조절

켜기/끄기/볼륨 조절 노브를 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 돌립니다.

LED 표시등

빨간색으로 깜박임

무전기를 켤 때 자체 테스트에 실패했거나, 무전기에 ARTS(Auto-Range Transponder System)가 구성된 경우 무전기가 통화권 범위를

¹ 숫자 디스플레이 모델에는 사용되지 않습니다.

이탈했거나, 음소거 모드가 활성화되었거나, 비상 전송을 수신 중이거나, 배터리가 부족한 상태에서 전송 중입니다.

녹색으로 켜져 있음

무전기가 켜지고 있거나, 발신 중이거나, 호출 경보 또는 비상 발신을 전송 중입니다.

녹색으로 잠박임

무전기가 호출 또는 데이터를 수신 중이거나, 무선 동작을 감지하고 있거나, 무선(OTA) 프로그래밍 전송을 검색 중입니다.

녹색으로 2회 잠박임

무전기가 프라이버시 활성 통화 또는 데이터를 수신 중입니다.

노란색으로 켜져 있음

무전기가 컨벤셔널 채널을 모니터링하고 있거나 Bluetooth 검색 가능 모드입니다.²

노란색으로 잠박임

무전기가 동작을 스캔 중이거나, 유연한 수신 목록이 활성화되었거나, 호출 경보에 응답해야 하거나, 모든 Capacity Plus 다중 사이트 채널이 사용 중입니다.

노란색으로 2회 잠박임

무전기에 자동 로밍이 활성화되어 있거나, 그룹 호출 경보에 응답해야 하거나, 새 사이트를 검색하고 있거나, Capacity Plus에서 무전기가 중계에 연결되어 있지 않거나, 잠겨 있거나, 모든 Capacity Plus 채널이 사용 중입니다.

디스플레이 아이콘

다음 아이콘은 무전기 디스플레이 상단의 상태 표시줄에 표시되는 아이콘입니다. 아이콘은 모양 또는 사용 순서와 채널별로 맨 왼쪽에 배열됩니다.



비상



스캔을 ³



대용량 데이터



음소거 모드



신호음 비활성화됨



벨소리만



알림



응답 금지



보안



비보안

² 이 기능은 XiR M8668i 및 XiR M8628i 시리즈에만 적용됩니다.

³ Capacity Max에서 사용할 수 없습니다.



사이트 로깅



옵션 보드



로그인



로그아웃

NOTES

Panduan Referensi Singkat Anda

Panduan Referensi Singkat ini membahas pengoperasian dasar radio. Dapatkan informasi dari dealer atau administrator sistem sebab pengaturan radio Anda mungkin telah diubah sesuai dengan kebutuhan khusus Anda.

Untuk mengetahui detail operasional dan informasi selengkapnya, lihat Panduan Pengguna berikut:

Panduan Pengguna

MN008321A01

Informasi Keselamatan Penting

Panduan Keselamatan Produk dan Paparan Energi RF untuk Radio Dua Arah Mobile

Kepatuhan Paparan RF dan Keselamatan Produk



Perhatian: Sebelum menggunakan produk ini, baca petunjuk pengoperasian terkait penggunaan yang aman yang terdapat dalam buklet Paparan RF dan Keselamatan Produk yang disertakan dengan radio Anda.

PERHATIAN!

Radio ini dibatasi hanya untuk penggunaan di Lokasi Kerja.

Sebelum menggunakan radio, baca Panduan Keselamatan Produk dan Paparan Energi RF untuk Radio Dua Arah Mobile yang berisi petunjuk pengoperasian penting terkait penggunaan yang aman serta kesadaran dan kontrol akan energi RF terkait Kepatuhan terhadap standar dan Peraturan yang berlaku.

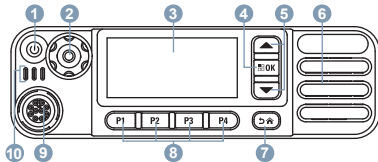
Hak Cipta Perangkat Lunak Komputer

Produk Motorola Solutions yang diuraikan dalam buku petunjuk ini dapat mencakup program komputer Motorola Solutions berhak cipta yang disimpan di dalam memori semikonduktor atau media lainnya. Undang-undang di Amerika Serikat dan negara lain menetapkan bahwa Motorola Solutions memiliki hak eksklusif atas program komputer berhak cipta yang meliputi, tetapi tidak terbatas pada, hak eksklusif untuk menyalin

dan memperbanyak dalam segala bentuk program komputer berhak cipta tersebut.

Oleh karena itu, semua program komputer Motorola Solutions berhak cipta yang terdapat dalam produk Motorola Solutions yang diuraikan dalam buku petunjuk ini dilarang disalin, diperbanyak, dimodifikasi, direkayasa-balik, atau disebarluaskan dengan cara apa pun tanpa persetujuan tertulis yang jelas dari Motorola Solutions. Selanjutnya, pembelian produk Motorola Solutions tidak boleh dianggap sebagai memberikan, baik secara langsung atau secara implisit, estoppel, atau cara lainnya, lisensi apa pun berdasarkan hak cipta, hak paten, atau permohonan hak paten Motorola Solutions, kecuali lisensi noneksklusif normal untuk penggunaan yang timbul berdasarkan hukum penjualan produk.

Kontrol Radio



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Tombol Nyala/Mati/Informasi | 7. Tombol Kembali/Awal ¹ |
| 2. Kenop Volume/Saluran | 8. Tombol Depan yang Dapat Diprogram |
| 3. Layar | 9. Konektor Aksesori |
| 4. Tombol Menu/OK ¹ | 10. Indikator LED |
| 5. Tombol Gulir Atas/Bawah ¹ | |
| 6. Speaker | |

Menyalakan dan Mematikan Radio

Tekan tombol **Nyala/Mati**.

¹ Bukan untuk model Layar Numerik.

Menyesuaikan Volume

Putar **Kenop Nyala/Mati/Kontrol Volume** searah atau berlawanan arah jarum jam.

Indikator LED

Berkedip Merah

Radio gagal melakukan uji mandiri setelah dinyalakan, berpindah keluar dari jangkauan jika Sistem Transponder Auto Range dikonfigurasi, mode Senyap diaktifkan, sedang menerima transmisi darurat, atau sedang melakukan transmisi dalam kondisi baterai lemah.

Hijau Tidak Berkedip

Radio sedang dinyalakan, melakukan transmisi, mengirimkan Peringatan Panggilan atau transmisi darurat.

Berkedip Hijau

Radio sedang menerima panggilan atau data, mendeteksi aktivitas melalui udara, atau mengambil transmisi Pemrograman Melalui Udara.

Berkedip Hijau Dua Kali

Radio sedang menerima panggilan atau data dengan privasi diaktifkan.

Kuning Tidak Berkedip

Radio sedang memantau saluran konvensional atau berada dalam Mode Dapat Ditemukan Bluetooth².

Berkedip Kuning

Radio sedang memindai aktivitas, mengaktifkan Daftar Terima Fleksibel, belum merespons Peringatan Panggilan, atau semua saluran Capacity Plus-Multi-Site sedang sibuk.








Berkedip Kuning Dua Kali

Radio mengaktifkan Jelajah Otomatis, belum merespons Peringatan Panggilan Grup, aktif mencari site baru, tidak tersambung ke

repeater saat berada dalam Capacity Plus, terkunci, atau semua saluran Capacity Plus sedang sibuk.

Ikon Layar

Ikon berikut muncul di bilah status di bagian atas layar radio. Ikon disusun paling kiri menurut kemunculan atau penggunaan, dan khusus saluran.

	Darurat
	Pindai ³
	Data Volume Tinggi
	Mode Senyap
	Nada Dinonaktifkan
	Hanya Dering
	Pemberitahuan

² Fitur ini hanya berlaku untuk XiR M8668i dan XiR M8628i Series.

³ Tidak tersedia untuk Capacity Max.



Penghambat Respons



Aman



Tidak Aman



Jelajah Site



Papan Opsi



Masuk



Keluar

NOTES

www.motorolasolutions.com/mototrbo

Motorola Solutions Malaysia Sdn. Bhd.
Plot 2A, Medan Bayan Lepas,
Mukim 12, S.W.D.
11900 Bayan Lepas, Penang,
Malaysia.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2011 and 2023 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

